Europaeus Campionatus Pedifollii

FOLLIS ROTUNDA EST! – DAS LEDER IST RUND!

Hast du bisher geglaubt, die alten Römer hätten das Fußballspiel noch nicht gekannt? Die folgende Aufgabe wird dir das Gegenteil beweisen!

Die Szenen, die du auf dem Bild siehst, werden dir sicher bekannt vorkommen, sofern du dich selbst manchmal auf dem Fußballplatz herumtreibst. Die Frage ist nur: Wie heißen die verschiedenen Personen und Gegenstände, die du auf unserem altrömischen Fußballgemälde siehst, auf Lateinisch?

Um dir bei der Lösung dieses Problems zu helfen, findest du auf dieser Seite die wichtigsten lateinischen Fußballbegriffe zusammengestellt. Mit ein bisschen Sprachgefühl wirst du diese Fachausdrücke bzw. die danebenstehenden lateinischen Erklärungen sicher leicht verstehen. Ordne die Ziffern auf der Zeichnung den fettgedruckten Begriffen auf dieser Seite zu!

Zum Einstieg zwei Grundbegriffe, die du kennen solltest, bevor du *medias in res* gehst:

(pedi)follis, -is m. = „(Fuß)Ball"

lusor, lusoris m. = „Spieler"

Und nun zu den anderen Begriffen:

custos portae (Nr.___; deutsch: = _____): *inter duas postes stat*

porta (Nr.___; deutsch: = _____): *a custode portae custoditur*

© VERITAS-Verlag, Linz

Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel

exercitor lusorum (Nr.___; deutsch: = _____): manipulo (manipulus, i= „Mannschaft“) *consili dat et lusores commutare potest*

defensores (Nr.___; deutsch: = _____): *custodem portae adiuvant*

oppugnatores (Nr.___; deutsch: = _____): *follem per portam iacere student*

lusores medii (Nr.___; deutsch: = _____): *inter defensores et oppugnatores sunt*

lusores suppositicii (Nr.___; deutsch: =_____): *extra lineam externam sedent, dum ab exercitore in campum mittuntur*

arbiter (Nr.___; deutsch: = _____): *pedipiludium regit; iactum undecim metrorum statuere potest si quis poenaliter ludit*

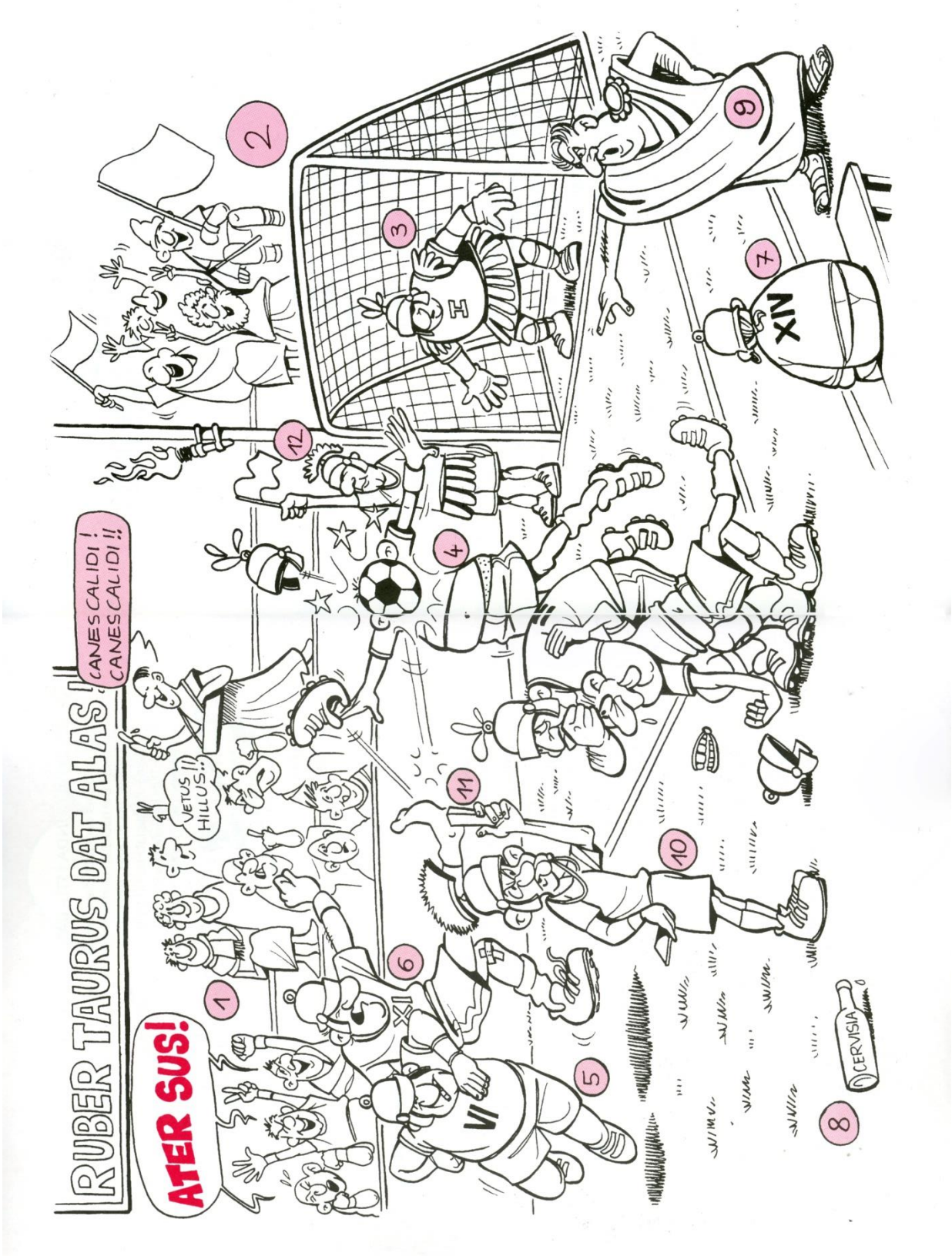
iudices lineares (Nr.___; deutsch: = _____): *arbitrum mappam mittentes (mappam mittere* = „Fahne schwenken“*) adiuvant*

chartula flava aut rubra (Nr.___; deutsch: = _____): *iis lusoribus qui poenaliter ludunt, ab arbitro monstratur*

spectatores *vel* ***fautores fanatici*** (Nr.___; deutsch: = _____): *in stadium pedifollii confluere solent, cum ludus agitur*

cervisia (Nr.___; deutsch: =_____): *quem potum* („Getränk“) *et lusores et spectatores saepissime bibunt*

© VERITAS-Verlag, Linz
Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel



© VERITAS-Verlag, Linz

Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel

LATEIN	DEUTSCH
admirator (-oris) studiosissimus m.	Fan
arbiter, -tri m.	Schiedsrichter
campus (-i) lusorius m.	Spielfeld
catena (-ae) triplex f.	Dreierkette
certamen (-inis) extremum n.	Finale
certamen (-inis) ultimum n.	Endspiel
certatio (-onis) ultima f.	Finale
chartula (-ae) flava f.	gelbe Karte
chartula (-ae) rubra f.	rote Karte
conventus publice spectandi causa	Public Viewing
custos (-odis) portae m.	Tormann
defensio, -onis f.	Abwehr
defensor, -oris m.	Verteidiger
exercitor (-oris) lusorum m.	Trainer
exercitor (-oris) nationalis m.	Bundestrainer
externa linea (-ae) campi f.	Outlinie
fautor (-oris) fanaticus m.	Fan
follem in medium impellere	flanken
folliludium, -i n.	Fußball (Spiel)
follis, -is m.	Ball
iactus (-us) angularis m.	Eckball
iactus (-us) poenalis m.	Strafstoß
iactus (-us) punitivus m.	Freistoß
iactus (-us) undecim metrorum m.	Elfmeter
ictus (-us) transversus m.	Flanke
iniectus (-us) lateralis m.	Einwurf
iudex (-icis) linearis m.	Linienrichter
lusor (-oris) caninus m.	Hundskicker
lusor (-oris) liber m.	Libero
lusor (-oris) medius m.	Mittelfeldspieler
lusor (-oris) pedifollis m.	Fußballspieler
lusor (-oris) suppositicius m.	Ersatzspieler
manipulus (-i) pedifollicus m.	Fußballmannschaft
oppugnator, -oris m.	Angreifer
oppugnator, -oris m.	Stürmer
pedifolle ludere	Fußball spielen
pedifollis, -is m.	Fußball
pediludium, -i n.	Fußball (Spiel)

© VERITAS-Verlag, Linz
Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel

pedilusor, -oris m.	Fußballer
pedipiludium, -i n.	Fußballmatch
pila, -ae f.	Ball
pilae transmissio (-onis) f.	Abspiel
poenaliter ludere	foul spielen
portarius, -i m.	Tormann
seorsum stare/esse	im Abseits stehen
serpentine currere	dribbeln
sibilus (-i) finalis m.	Abpfiff
sibilus (-i) initialis m.	Anpfiff
status (-us) finalis m.	Endstand
vestis (-is) campestris f.	Dress

DEUTSCH	**LATEIN**
Abpfiff	sibilus (-i) finalis m.
Abspiel	pilae transmissio (-onis) f.
Abwehr	defensio, -onis f.
Angreifer	oppugnator, -oris m.
Anpfiff	sibilus (-i) initialis m.
Ball	follis, -is m.
Ball	pila, -ae f.
Bundestrainer	exercitor (-oris) nationalis m.
Dreierkette	catena (-ae) triplex f.
Dress	vestis (-is) campestris f.
dribbeln	serpentine currere
Eckball	iactus (-us) angularis m.
Einwurf	iniectus (-us) lateralis m.
Elfmeter	iactus (-us) undecim metrorum m.
Endspiel	certamen (-inis) ultimum n.
Endstand	status (-us) finalis m.
Ersatzspieler	lusor (-oris) suppositicius m.
Fan	admirator (-oris) studiosissimus m.
Fan	fautor (-oris) fanaticus m.
Finale	certamen (-inis) extremum n.
Finale	certatio (-onis) ultima f.
Flanke	ictus (-us) transversus m.
flanken	follem in medium impellere
foul spielen	poenaliter ludere
Freistoß	iactus (-us) punitivus m.

© VERITAS-Verlag, Linz
Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel

Fußball	pedifollis, -is m.
Fußball (Spiel)	folliludium, -i n.
Fußball (Spiel)	pediludium, -i n.
Fußball spielen	pedifolle ludere
Fußballer	pedilusor, -oris m.
Fußballmannschaft	manipulus (-i) pedifollicus m.
Fußballmatch	pedipiludium, -i n.
Fußballspieler	lusor (-oris) pedifollis m.
gelbe Karte	chartula (-ae) flava f.
Hundskicker	lusor (-oris) caninus m.
im Abseits stehen	seorsum stare/esse
Libero	lusor (-oris) liber m.
Linienrichter	iudex (-icis) linearis m.
Mittelfeldspieler	lusor (-oris) medius m.
Outlinie	externa linea (-ae) campi f.
Public Viewing	conventus publice spectandi causa
rote Karte	chartula (-ae) rubra f.
Schiedsrichter	arbiter, -tri m.
Spielfeld	campus (-i) lusorius m.
Strafstoß	iactus (-us) poenalis m.
Stürmer	oppugnator, -oris m.
Tormann	custos (-odis) portae m.
Tormann	portarius, -i m.
Trainer	exercitor (-oris) lusorum m.
Verteidiger	defensor, -oris m.

© VERITAS-Verlag, Linz
Wolfram Kautzky; Illustration: Bruno Haberzettel